



3

Teismų tarnybos  
nukentėjusiųjų chartija

### 3: Teismų tarnybos nukentėjusiųjų chartija

#### KO JŪS GALITE TIKĖTIS IŠ TEISMŲ TARNYBOS

Teismų tarnybos tikslas – rūpintis nusikaltimo aukų poreikiais teikiant šias paslaugas:

- beveik visuose atnaujintuose teismuose ir daugelyje kitų teismų yra nukentėjusiųjų laukimo kambariai;
- Dublino baudžiamuosiuose teisingumo teismuose yra nukentėjusiems skirti apartamentai su keturiais kambariais ir priimamuoju;
- jeigu galima, visuose būsimuose atnaujinimo projektuose bus specialiai atskirti kambariai nukentėjusiems;
- daugelyje teismų yra vaizdo ryšio priemonės ir teismo nurodymu jos gali būti naudojamos pažeidžiamų liudininkų pateikiant parodymus. Jeigu šių priemonių nėra jūsų teisme, teismas gali perkelti posėdį į kitą teismą, kur šios priemonės yra, kad savo parodymus galėtumėte pateikti vaizdo ryšio priemonėmis;
- Centrinio ir apygardos baudžiamųjų teismų posėdžiuose iš anksto susitarus rezervuojamos vietos nužudytų asmenų arba asmenų, kuriems gyvybė buvo atimta dėl neatsargumo, šeimoms;
- nukentėjusieji gali iš anksto susitarę ir, jeigu reikia, apsilankyti teisme prieš bylos nagrinėjimą;
- kiekviename mūsų biure yra ryšių su klientais pareigūnai – į šiuos pareigūnus savo klausimais nukentėjusieji turėtų kreiptis pirmiausia. Ryšių su klientais pareigūnai gali suteikti priegią prie nukentėjusiųjų kambarių, jeigu yra, rezervuoti vietas aukos šeimai, kai nagrinėjamos nužudymo arba gyvybės atėmimo dėl neatsargumo bylos ir surengti išankstinius apsilankymus teisme. Taip pat jie gali pateikti savanoriškų organizacijų, teikiančių pagalbą nusikaltimo aukoms, kontaktinę informaciją; ir

- visuose pagrindiniuose teismuose gali vykti atskiri šeimos teisės bylų posėdžiai – skubios bylos, pavyzdžiui, dėl teismo sprendimo apsaugoti šeimos narius, taip gali būti nagrinėjamos kitu metu.

### Kitos paslaugos

Taip pat mes teikiame pagalbą ir informaciją per šias paslaugas:

- mūsų interneto svetainėje [www.courts.ie](http://www.courts.ie) rasite įvairios informacijos apie kreipimąsi į teismą. Ši svetainė yra anglų ir airių kalba, o kai kurios publikacijos taip pat yra prancūzų ir ispanų kalba. Interneto svetainėje yra skiltis žmonėms, kurie pirmą kartą kaip nukentėjusieji arba liudininkai kreipiasi į teismą;
- publikaciją „Kreipimasis į teismą“ galima įsigyti kaip brošiūrą, DVD formatu arba rasti mūsų interneto svetainėje. Joje pateikiama įvairi informacija, kaip vykdomas teismo procesas, tame tarpe, kas vyksta teisme, kas yra kas teisme ir kas būna po bylos nagrinėjimo;
- vertimo paslauga teisme yra galima teismo įsakymu liudininkams, kurie nekalba angliškai, kad jie galėtų pateikti savo parodymus arba pranešimą apie poveikį nukentėjusiajam, kai tai galima pagal įstatymus arba teismo nurodymu.

Mes siekiame teikti nusikaltimo aukoms paslaugas mandagiai, sąžiningai ir jautriai. Ir toliau bendrausime su specialiomis nukentėjusiųjų grupėmis tiek regioniniu, tiek nacionaliniu lygiu.

## **KĄ JŪS GALITE DARYTI, JEIGU MES NEPATEISINAME JŪSŲ LŪKESČIŲ**

Norime teikti jums skubias ir veiksmingas jūsų poreikius atitinkančias paslaugas. Jeigu esate nepatenkintas mūsų paslaugomis, galite kreiptis į klientų aptarnavimo pareigūną, kuris nagrinėja skundus.

Galite kreiptis šiais adresais:

Klientų aptarnavimo skyriaus vadovas

Tel.: (01) 888 6000

Teismų tarnyba

Faksas: (01) 888 6090

Phoenix House

Interneto svetainė: [www.courts.ie](http://www.courts.ie);

15–24 Phoenix Street North

Smithfield

Dublin 7.

- vietinio rajono teismo sekretorių; arba
- vietinį apygardos teismo sekretorių.

Paskutinių dviejų tarnautojų kontaktinę informaciją galite rasti interneto svetainėje [www.courts.ie](http://www.courts.ie) arba telefonų katalogo žaliuosiuose puslapiuose skiltyje „Teismų tarnyba“.

## TEISMŲ TARNYBOS VAIDMUO

Teismų tarnyba buvo įsteigta 1999 m. lapkričio mėn. teismams valdyti. Mes pagal įstatymus privalome atsižvelgti į teismo dalyvių, įskaitant liudininkus ir nusikaltimo aukas, poreikius. Mūsų įgaliojimai yra išdėstyti 1998 m. Teismų tarnybos įstatyme.

Teismų tarnyba:

- atsako už teismų valdymą ir administravimą;
- teikia paslaugas teismų dalyviams;
- valdo ir prižiūri teismų pastatus;
- teikia informaciją apie teismų sistemą;
- atsižvelgia į teismo dalyvių, tarp jų nusikaltimo aukų, poreikius, kurdama mūsų nuostatus ir strategijas.

Atkreipkite dėmesį, kad mes negalime komentuoti arba kištis į nuosprendžio priėmimo bei nukentėjusiųjų parodymų davimo klausimus. Tai yra teisėjo kompetencija, kuris nepriklausomai vykdo savo funkcijas. Jūs galite, pavyzdžiui, apskųsti teismo sprendimą per teismus.

## BAUDŽIAMŪJŲ TEISMŲ VADOVAS

Teismas	Nagrinėjamos baudžiamosios bylos	Kas nagrinėja	Vieta
Rajono teismas	Nedideli nusikaltimai	Vienas teisėjas, be prisiekusiųjų	130 teismo rūmų
Apygardos teismas	Sunkesni nusikaltimai, išskyrus žmogžudystes, išprievartavimus, sunkius seksualinio smurto nusikaltimus  Taip pat nagrinėja rajono teismų apeliacinius skundus	Vienas teisėjas su	8 apygardos su bent vienu apygardos teismu kiekvienoje jų
Aukštasis teismas	Žinomas kaip Centrinis baudžiamasis teismas, kai nagrinėjamos ne apygardos teismo jurisdikcijos bylos, pavyzdžiui, nužudymo, išprievartavimo ir sunkaus seksualinio smurto	Vienas teisėjas su	Baudžiamieji teisingumo teismai Dubline ir kartkartėmis ne Dubline
Specialus baudžiamasis teismas (įsteigtas 1972 m.)	Nusikaltimai dažniausiai susiję su terorizmu ir sunkūs organizuoti nusikaltimai	Trys teisėjai, be prisiekusiųjų	Baudžiamieji teisingumo teismai Dubline

Teismas	Nagrinėjamos baudžiamosios bylos	Kas nagrinėja	Vieta
Apeliacinis teismas	<p>Apeliaciniai skundai iš apygardos, Centrinio ir Specialiojo baudžiamojo teismo</p> <p>Sprendimai yra galutiniai, nebent juose yra ypatingo viešojo intereso teisės</p>	<p>Vienas Aukščiausiojo teismo teisėjas ir du Aukštojo teismo teisėjai</p>	<p>Baudžiamieji teisingumo teismai Dubline</p>
Aukščiausiasis teismas	<p>Apeliaciniai skundai iš Apeliacinio teismo dėl ypatingo viešojo intereso teisės klausimų</p> <p>Skundai dėl Aukštojo teismo sprendimų teisėtumo kontrolės prašymuose</p> <p>Raštiški ieškovo ir atsakovo susitarimai dėl ginčo esmės faktų iš apygardos teismo (raštiškas pareiškimas su bylos faktais)</p>	<p>Trys arba kai kuriose bylose penki Aukščiausiojo teismo teisėjai</p>	<p>Keturi teismai Dubline</p>

(Leidimas: 2010 m. birželis)